



European
Commission



Укрепление потенциала учреждений в
рамках равноправного сотрудничества в
административной сфере



Что такое Twinning?

Twinning — это инструмент ЕС по оказанию помощи в рамках наращивания институционального потенциала, проведения средне- и долгосрочных реформ, а также равноправного сотрудничества между органами государственного управления стран-членов ЕС и стран-партнеров. Этот инструмент облегчает процесс обмена опытом и знаниями в государственном секторе и способствует достижению конкретных обязательных результатов.

Кто является бенефициаром Twinning?

Twinning доступен для кандидатов и потенциальных кандидатов на вступление в ЕС, а также для стран, включенных в сферу Европейской политики соседства. С января 2020 года Twinning также доступен для стран, попадающих под действие Европейской политики развития.

▶ Кандидаты и потенциальные кандидаты на вступление в ЕС

Twinning поддерживает бенефициаров, подпадающих под действие политики расширения ЕС. Эта поддержка охватывает вопросы приведения национального законодательства в соответствии со сводом законов ЕС и его введения в силу, что помогает органам государственного управления подготовиться к вступлению в ЕС.

▶ Страны, включенные в сферу Европейской политики соседства

В странах, включенных в сферу Европейской политики соседства, этот инструмент способствует сближению национальной практики и стандартов с регламентами стран-участниц ЕС в рамках соглашений о сотрудничестве, ассоциации или партнерстве с ЕС.

▶ Страны, подпадающие под действие политики развития ЕС

Наконец, в странах, подпадающих под действие политики развития ЕС, Twinning способствует реализации национальных стратегий развития в соответствии со стандартами ЕС, содействуя тем самым выполнению Повестки дня ООН на период до 2030 года и достижению Целей устойчивого развития (ЦУР).



Как работает Twinning?

- 1 Страна-партнер и Европейская Комиссия совместно решают, что Twinning является наиболее подходящим инструментом поддержки реформ в сфере государственного управления.
- 2 Ведомство в стране-партнере готовит детальное техническое задание Twinning (Twinning fiche) при поддержке делегации ЕС.
- 3 Организация-заказчик рассылает детальное техническое задание Twinning всем странам-членам ЕС в рамках конкурса проектных предложений.
- 4 Заинтересованные страны-члены ЕС представляют свои проектные предложения, а отборочная комиссия оценивает их.
- 5 Организация-заказчик выбирает победителя — одну страну-члена или консорциум стран-членов.
- 6 Страна-член ЕС, лидер проекта направляет в страну-партнера одного из своих государственных служащих — Постоянного консультанта проекта Twinning (Resident Twinning Advisor, RTA).
- 7 RTA вместе со своими коллегами из партнерского ведомства стремится достичь обязательных результатов, определенных проектом Twinning. В качестве документального подтверждения своих обязательств партнеры по проекту Twinning подписывают план действий Twinning, составленный страной-членом ЕС (или несколькими странами) и партнерским ведомством на начальном этапе реализации проекта.

Продолжительность проекта Twinning

Средняя продолжительность проекта Twinning составляет от 12 до 36 месяцев; при этом RTA командировается в партнерское ведомство на весь срок реализации проекта.

Оценка и влияние проекта Twinning

Проекты Twinning призваны содействовать достижению конкретных операционных результатов благодаря равноценному обмену опытом и знаниями и сотрудничеству. Через 6–12 месяцев после реализации проектов проводится их оценка на предмет фактического достижения результатов.

Дополнительная информация

-  <http://ec.europa.eu/twinning>
-  near-twinning@ec.europa.eu
-  #EUTwinning
-  fb.com/EUnear
-  [@eu_near](https://www.instagram.com/eu_near)

Люксембург: Управление официальных публикаций Европейского Союза, 2022 г.

© Европейский Союз, 2022 г.

Повторное использование разрешено при условии наличия ссылки на источник. Правила повторного использования документов Европейской Комиссии регулируются Решением 2011/833/EU (OJ L 330, 14.12.2011, стр. 39).

Для любого использования или воспроизведения фотографий или других материалов, не охраняемых авторским правом Европейского Союза, требуется прямое согласие владельцев соответствующих авторских прав.

Все материалы охраняются © Европейского Союза, 2022 г., кроме: фотографий, стр. 1 и 2, © iStockphoto, 2020 All content © European Union 2022, except: Photos, pages 1 and 2, © iStockphoto, 2022

PDF

ISBN: 978-92-76-47018-2 doi: 10.2841/903645 MN-08-22-027-RU-N



Publications Office
of the European Union